



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
Ministry of Higher Education and Scientific Research

جامعة أبي بكر بلقايد- تلمسان - كلية الآداب و اللغات  
University Abou Bekr Belkaïd-Tlemcen/Faculty of Letters and Languages  
مخبر تعدد اللغات تعابير أدبية وتفاعلات ثقافية  
Laboratory of Research *L.L.C*



**Dialogo de culturas y de civilizaciones en el espacio  
Euro-magrebí :  
El impacto de la movilidad en la construcción de una identidad magrebí**

**Coloquio Nacional**

**06 Noviembre 2019**

**Departamento de lenguas/ Facultad de letras y lenguas  
(Nouveau Pôle / la Rocade)**

**Argumento**

Desde la Antigüedad El Gran Magreb acumuló una gran herencia por culturas, tradiciones, religiones, movilidad y viajes, abrazando varias civilizaciones. Desarrolladas alrededor de la cuenca del Mediterráneo, estas civilizaciones han dado vida a este espacio contribuyendo a una fusión de identidades y culturas entre el Este y el Oeste. Durante los diferentes estratos civilizacionales, el Magreb experimentó en cada era un nuevo rostro y una densidad cultural inesperada.

Esas diferentes civilizaciones han hecho del Magreb una sociedad plural: hombres de cortes, soldados, escribas, eruditos, académicos y funcionarios, artistas y poetas, haciendas de grandes terratenientes y comerciantes, calles de pequeños comerciantes y artesanos. A todas esas distinciones sociales, debemos agregar aquellas entre musulmanes y no musulmanes, entre musulmanes árabes y no árabes. Anexado por los imperios vecinos (Al Ándalus, Almorávides y Almohades y otros más tarde), el Gran Magreb continúa siendo el hogar del intercambio intelectual y cultural.

De su pluralidad originaria y su mestizaje mediterráneo, la cultura magrebí conserva un fuerte enlace por el cruce y la elaboración de las mezclas étnicas. Resolutamente multilingüe y abiertamente multicultural, la sociedad del Magrebí sigue siendo sin duda una tierra de confluencias y entrelazamientos culturales. Como toda obra humana, las huellas inscritas hoy están en las tierras del Magreb, hombres que siguen esas huellas imprimidas por sus antepasados. Esto presupone, por supuesto, una diversidad que refleja la riqueza del patrimonio cultural humano y que es necesaria para la supervivencia de las civilizaciones.

En esa perspectiva, se cuestionará el tema de un posible diálogo entre las civilizaciones del pasado y del presente, es decir, el encuentro de varias civilizaciones y varias culturas pertenecientes al patrimonio del Magreb. Investigaremos en un corpus multidisciplinario, que funda la imagen de la otredad. Trataremos los aspectos culturales también, sobretodo en el marco de esta reflexión, evocados según una percepción colectiva. ¿Podemos cuantificar la identidad conservada de este patrimonio y su singularidad?

Por lo tanto, el estudio literario y el análisis socio-histórico y antropológico de las representaciones de las identidades culturales, e intelectuales centradas en la interacción serán el centro de este coloquio. Se trata también de reflexionar sobre todos estos aspectos, bajo una doble focalización, la de un cambio de aspecto centrado en el pasado y el anclaje en el presente del Magreb.

Este encuentro científico reunirá historiadores, antropólogos, especialistas literarios y especialistas en civilización, así como a investigadores en los campos de la musicología, el arte arquitectónico y otros modos de expresión que testifiquen los conocimientos adquiridos por la innovación o el intercambio. Este coloquio se enriquecerá con este enfoque multidisciplinario, al cruzar diferentes



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
Ministry of Higher Education and Scientific Research



جامعة أبي بكر بلقايد- تلمسان - كلية الآداب و اللغات  
University Abou Bekr Belkaid-Tlemcen/Faculty of Letters and Languages

مخبر تعدد اللغات تعابير أدبية وتفاعلات ثقافية

Laboratory of Research *L.L.C*

perspectivas sobre diferentes temas y en diferentes épocas alrededor de este espacio multiseccular que es el Gran Magreb.

En vista de los enfoques inherentes al tema mencionado anteriormente: "El Gran Magreb entre el pasado y el presente", el coloquio girará en torno a los siguientes ejes:

- Tráficos, movilidad y viajes entre el pasado y el presente (Magreb / Mediterráneo);
- Dinámicas sociales, migración y mezcla de identidad;
- El Gran Magreb entre el mito y las realidades históricas y antropológicas;
- Cultura magrebí versus otredad: entre el Mediterráneo oriental y occidental;
- El patrimonio del Magreb y el multiculturalismo: entre el legado, la apropiación y la innovación...
- Diversidad, intercambios y transferencias intelectuales y culturales (pasado / presente);
- Elites magrebíes: conocimiento / conocimientos e influencias.
- Patrimonio andalusí / Patrimonio Magrebí: ¿una transferencia en la continuidad?

### Métodos de envío:

Las propuestas de comunicación en (árabe, inglés, francés y español), acompañadas de un resumen de 300 palabras (título, ejes seleccionados, palabras clave y bibliografía) con una breve nota bio-bibliográfica, deben enviarse a la dirección siguiente: [colloqueculture2019@gmail.com](mailto:colloqueculture2019@gmail.com) // [labolanguesllc@gmail.com](mailto:labolanguesllc@gmail.com)

### Calendario:

- Fecha de publicación de la convocatoria: junio del 2019;
- Plazo para la presentación de propuestas: 03 de octubre del 2019;
- Resultados de la evaluación científica de las propuestas: 15 de octubre del 2019;
- Confirmación de participantes y programa final: 25 de octubre del 2019;
- Fecha de la conferencia: 06 de noviembre del 2019.

### Comité científico

- Pr Sari Latifa (Université de Tlemcen)
- Pr Saidi Mohammed (Université de Tlemcen)
- Pr El Mestari Djilali (CRASC-Oran)
- Pr Belhadj Hacem Abdelhamid (PREFICS, Université Rennes 2 & CRASC-Oran)
- Pr Ali-Bencherif Mohamed Zakaria (Université de Tlemcen)
- Pr Kerroum Boumediene (Université de Tlemcen)
- Pr Hadjoui Ghouti (Université de Tlemcen)
- Pr Boudjella Abdelmadjid (Université de Tlemcen)
- Pr Derrar Abdelkhalek (Université Oran 2)
- Pr. Bechlaghem Samira (Université de Mostaganem)
- Pr. Zerrouki Saliha (Université de Tlemcen)
- Pr. Senouci Faïza (Université de Tlemcen)
- Dr. Benghabrit Tewfik (Université de Tlemcen)
- Dr. Bellaredj Abderrahmane (Université de Tlemcen)
- Dr. Boughazi Fatima Zohra (Université de Tlemcen)
- Dr. Brahmi Fatima (Université de Tlemcen)
- Dr. Mouro Wassila (Université de Tlemcen)
- Dr. Sari Mohamed Leila (Université de Tlemcen)
- Dr. Berbar Souad (Université de Tlemcen)
- Dr. Megnounif Souad (Université de Tlemcen)
- Dr. Stambouli Meriem (Ecole Polytechnique-Oran)



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
Ministry of Higher Education and Scientific Research



جامعة أبي بكر بلقايد- تلمسان - كلية الآداب و اللغات  
University Abou Bekr Belkaïd-Tlemcen/Faculty of Letters and Languages

مخبر تعدد اللغات تعابير أدبية وتفاعلات ثقافية

Laboratory of Research *L.L.C*

- Dr. Bensahla Tani Sidi Mohammed (Université de Tlemcen)
- Dr. Kouider Sarah (Université de Blida)
- Dr. Bensenouci Hichem (Université de Tlemcen)
- Dr. Kalfat Rachida (Université de Tlemcen)

**Comité organizador**

- Benghabrit Tewfik
- Sari Latifa
- Benaïssa Azeddine
- Berbar Souad
- Benmamar Fouad
- Boughazi Fatima Zohra
- Kherbouche Ghouti
- Benmansour Ryad
- Tagmi Khaled
- Khaldi Ibtissem
- Kettab Djafer
- Chaouche Zineb
- Berbar Lotfi
- Mezerreg Amina
- Brahimi Souhila
- Benladghem Fatima Zohra
- Benghabrit Walid

**Coordinador** : Dr. Tewfik BENGHABRIT

Laboratoire LLC (langues, Littératures, Cultures)

URL: <https://dlelic.univ-tlemcen.dz>

Adresse : Université de Tlemcen